

Oceti Sakowin Essential Understandings: Vocabulary Connections

Vocabulary Lists

Grades K–5		Grades 6–8		Grades 9–12	
anpétu wí	sun	Wiyóŋpeyata	West	Očéthi Sakówiŋ—Seven Council Fires	
blé	lake	Wazíyata	North	Bdewákhanŋtuŋwaŋ	Spirit lake
čhúŋsoke	forest	Wiyóhiyapata	East	Waŋpékhute	Leafshooters
hanhépi wí	moon	Itókáŋata	South	Waŋpéthuŋwaŋ	Leaf dwellers
hé	mountain	South Dakŋóta Oyáŋke 9	South Dakota Reservations	Sisítŋuŋwaŋ	Sisseton
íŋyaŋ	stone	Wazí Ahánŋaŋ Oyáŋke /Oglála Oyáŋke	Pine Ridge Reservation	Ihánktŋuŋwaŋ	Yanktons
makhá	earth	Sičhánŋu Oyáŋke / Uŋžínžinŋka Oyáŋke	Rosebud Reservation	Ihánktŋuŋwaŋna	Yanktonai
maŋpiya	sky/cloud	Íŋyaŋ Woslál Hé Oyáŋke	Standing Rock Reservation	Thítŋuŋwaŋ	Teton
obláye	plain	Wakpá Wašté Oyáŋke	Cheyenne River Reservation	Seven Bands of Thítŋuŋwaŋ (Teton)	
pahá	hill	Khúl Wíčhaša Oyáŋke	Lower Brule Reservation	Oglála	Scatters His Own (Pine Ridge)
pŋeží	grass	Kŋaŋŋí Wakpá Oyáŋke	Crow Creek Reservation	Šičhánŋu	Burnt Thigh (Rosebud & Lower Brule)
		Sisítŋuŋwaŋ Oyáŋke	Sisseton Wahpeton Reservation	Mnikhówožu	Planters by the River (Cheyenne River)
		Wakpá Ikpásaŋ Oyáŋke	Flandreau Reservation	Itázipčo	Without Bows (Cheyenne River)
		Ihánktŋuŋwaŋ Oyáŋke	Yankton Reservation	Sihásapa	Blackfeet (Cheyenne River/ Standing Rock)
				Oóhenunpa	Two Kettles (Cheyenne River)
				Húnkpapŋa	Camps at the Horn (Standing Rock & Wood Mountain, Canada)

Sample Lakŋóta sentence starter:

Táku wanŋlaka he? What do you see?
 _____ wanŋlake. I see _____.

Tribes

Wiyóhinyanpatahaŋ Dakǰóta	Wiyóǰpeyatahaŋ Dakǰóta	Lakǰóta
Bdewákhaŋthuŋwaŋ	Iháŋktǰthuŋwaŋ	Oglála
Waǰpékhute	Iháŋktǰthuŋwaŋna	Šičháŋǰu
Sisítthuŋwaŋ		Mnikhówožu
		Itázipčo
		Sihásapa
		Oóhenuŋpa
		Húnkpapǰa

Oceti Sakowin Essential Understanding (Lands & Environment)

Song

Every individual tiospaye (band) had their own song. Songs were modified and reused for different occasions. This song was shared by Porcupine singers at Vermillion, S.D. in 1979 in honor of Joe Louis Bullhead. It was used as a memorial song. I was once told that this song came out of Bullhead South Dakota. It is said that Old Man Straw Shoot and Joe Brave Thunder used to sing this song. (E. Bullhead 2012).

Watch Earl Bullhead perform the song at:

<https://www.youtube.com/watch?v=5YDD-AUn3kc&list=PLs8d38Q6863u-rLGOSZbeXKZ2kXTrwM53>

Wókiksuye Olówaŋ waŋ (A memorial song)

Kǰholá wéksuye ye kǰholá wéksuyelo heye yeló
(Friend) (I remember) (Friend) (I remember)

Kǰholá wéksuye ye kǰholá iyápelo heyeye yeló
(Friend) (I remember) (Friend) (They have gone)

Makǰásitomniyaŋ akíčhita ye na hé ówakiye
(All over the world) (Soldier) (Went) (That) (I'm helping)

Tuwé séče k'un Kǰholá wéksuye kǰholá iyápelo he ye yelo
(To whom it may concern) (Friend) (Remember) (Friend) (They have gone)

Makǰásitomniyaŋ akíčhita ye na hé ówakiye heye yelo
(All over the world) (Soldiers went) (I'm helping)

Free Translation: We are honoring all those relatives who have gone to protect our freedom.
(Individual's Lakota name) I remember my friend. They have been all around the world. (E. Bullhead 2012)